

**No. 23122**

---

**MEXICO  
and  
CUBA**

**General Agreement on co-operation. Signed at Tlatelolco on  
27 January 1978**

*Authentic text: Spanish.*

*Registered by Mexico on 30 October 1984.*

---

**MEXIQUE  
et  
CUBA**

**Accord général de collaboration. Signé à Tlatelolco le 27 jan-  
vier 1978**

*Texte authentique : espagnol.*

*Enregistré par le Mexique le 30 octobre 1984.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

GENERAL AGREEMENT<sup>1</sup> ON CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CUBA

The Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Cuba,

Considering that the Agreement on Cultural and Educational Co-operation,<sup>2</sup> the Basic Agreement on Scientific and Technical Co-operation<sup>3</sup> and the Agreement on Economic and Industrial Co-operation<sup>4</sup> between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Cuba, dated respectively 26 September 1974 and 21 August 1975, and other institutional agreements relating to, *inter alia*, science and technology, certain industrial sectors, fishing, tourism, social security and mining and geology, have served as a framework for the promotion of bilateral co-operation between the two countries,

Recognizing that development in the two countries, and hence their peoples, has benefited from the necessary joint, co-operative activities which have been carried out under various bilateral arrangements,

Convinced of the need to promote and co-ordinate existing and future co-operation between the two countries in a forum which will consider the activities undertaken and may establish the general guidelines for co-operation,

Certain that this new body will further strengthen the co-operative machinery by dealing more effectively with situations that arise in each area, as required by the current state of relations,

Have decided to conclude a General Agreement on Co-operation in order to promote and co-ordinate activities arising out of existing and future agreements relating to, *inter alia*, sectors of the economy, education, culture, science and technology, industry, trade, fishing, tourism, services and financial matters of reciprocal interests, and have agreed as follows:

*Article I.* The existing co-operative activities between Mexico and Cuba arising out of the agreements on scientific, technical, cultural, educational, economic and industrial co-operation, concluded by the two Governments, and any activities arising out of future agreements, shall be promoted and co-ordinated henceforth in accordance with the provisions of this Agreement.

*Article II.* The two Parties agree to establish a joint intergovernmental general commission—hereinafter referred to as the General Commission—whose purposes and objectives shall be:

To consider the outcome of the work of the commissions and groups established under agreements as follows:

<sup>1</sup> Came into force provisionally on 27 January 1978 by signature, in accordance with article VII.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1356, No. 1-22888.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 1364, No. 1-23021.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 1329, No. 1-22310.

- The Joint Mexican-Cuban Commission on Cultural and Educational Co-operation, established by the Agreement on Cultural and Educational Co-operation of 26 September 1974;
- The Joint Mexican-Cuban Commission on Scientific and Technical Co-operation, established by the Basic Agreement on Scientific and Technical Co-operation of 26 September 1974;
- The intergovernmental working group established by the Agreement on Economic and Industrial Co-operation of 21 August 1975;

To consider matters relating to any agreements entered into by Mexican and Cuban organizations and institutions, in accordance with the powers and competence of such bodies;

To propose to their respective Governments any arrangements that may be necessary to develop and strengthen relations between the two countries.

*Article III.* The General Commission shall be presided over, for Mexico, by the Secretary for Foreign Affairs, and, for Cuba, by the Minister for Foreign Affairs, and it shall be composed of members whose appointments shall be communicated to the other Party through the diplomatic channel. Advisers may participate, where necessary, in the work of the General Commission.

*Article IV.* The General Commission shall meet once a year, alternately in Mexico and Cuba, in ordinary session, and shall hold as many extraordinary meetings as may be agreed upon through the diplomatic channel.

*Article V.* The General Commission shall operate in accordance with rules of procedure, which shall be adopted by the General Commission itself.

*Article VI.* The two Parties shall establish, where appropriate, the basic guidelines for general co-operation, which shall take into account the organizational and financial terms of operation adopted by the organizations and institutions which carry out the work programmes of bilateral co-operation in the two countries.

*Article VII.* This Agreement shall enter into force provisionally as from the date of its signature, and definitively as from the date when the Parties have notified each other through the diplomatic channel that they have completed the formalities required under their respective laws.

*Article VIII.* This Agreement shall remain in force indefinitely and may be denounced by either Party, in which case it shall cease to have effect six months after the date of receipt of the denunciation.

The termination referred to in the previous paragraph shall not affect the completion of ongoing projects.

DONE at Tlatelolco, Federal District, on 27 January 1978.

For the Government  
of the United Mexican States:

[Signed]

SANTIAGO ROEL  
Secretary for Foreign Affairs

For the Government  
of the Republic of Cuba:

[Signed]

ISIDORO MALMIERCA  
Minister for Foreign Affairs